

Die Angaben dieses Fragebogens sind für die technische Ausführung des Systems verbindlich.  
Nur bei genauen, zutreffenden Angaben kann eine einwandfreie Auslegung der Anlage erfolgen.

For the technical design of the system, the information of this questionnaire is essential.  
Only an accurate efficient information will result into a faultness system.

Kunde Client	
Adresse, Ort Address, City	
Projekt Project	
Bearbeiter Contact person	Abteilung Department
Telefon Telephone	Fax Fax
E-mail	

- |  |   |
|--|---|
| 1. Für welchen Trocknertyp ist das System bestimmt?<br>For which type of dryer is the system intended? | 2. Um welches Produkt handelt es sich?<br>Which kind of product is processed? |
|--|---|

**I. Sprühturm. Alle Angaben beziehen sich auf den Normalbetrieb.  
Spray tower. All information refer to normal operation**

- |  |   |
|--|---|
| 3. Gesamtluftstrom<br>Total air flow _____ Kg/h  | 4. Luftstrom Hauptlufteinlass<br>Air flow main air inlet _____ Kg/h                             |
| 5. Temperatur am Hauptlufteinlass<br>Temperature at main air inlet _____ C°                | 6. Zweiter Luftstrom im Einlass<br>Secondary air flow at inlet _____ Kg/h                       |
| 7. Temperatur am zweiten Lufteinlass<br>Secondary air temperature range _____ C°           | 8. Weiterer Luftstrom im Einlass<br>Other air flow at inlet _____ Kg/h                          |
| 9. Temperatur am weiteren Lufteinlass<br>Temperature at other air inlet _____ C°           | 10. Luftstrom am Sprühturmauslass<br>Air flow at tower exhaust _____ Kg/h                       |
| 11. Temperatur am Sprühturmauslass<br>Temperature at tower exhaust _____ C°                | 12. Umgebungstemperatur an der Absaugung<br>Ambient air temperature at exhaust fan _____ C°     |
| 13. Anzahl der installierten Zyklon Ventilatoren<br>Number of cyclone fans installed _____ | 14. Anzahl zu überwachender Zyklon Ventilatoren<br>Number of cyclone fans to be protected _____ |
| 15. Gesamtvolumen Sprühturm<br>Total volume spray tower _____ m3                           | 16. Gesamtvolumen Anlagenfilter<br>Total volume bag filter _____ m3                             |

**II. Nach Trockner /nach Kühler. Alle Angaben beziehen sich auf den Normalbetrieb.  
After dryer / after cooler. All information refer to normal operation.**

- |   |  |
|---|--|
| 17. Gesamtluftstrom<br>Total air flow _____ Kg/h  | 18. Luftstrom nach Trockner Lufteinlass<br>Air flow after dryer air inlet _____ Kg/h               |
| 19. Luftstrom nach Kühler Lufteinlass<br>Air flow after cooler air inlet _____ Kg/h             | 20. Temperatur nach Trockner / Kühler Auslass<br>Temperature after dryer / cooler exhaust _____ C° |
| 21. Umgebungstemperatur an der Absaugung<br>Ambient air temperature at exhaust fan _____ C°     | 22. Anzahl der installierten Zyklon Ventilatoren<br>Number of cyclone fans installed _____         |
| 23. Anzahl zu überwachender Zyklon Ventilatoren<br>Number of cyclone fans to be protected _____ | 24. Gesamtvolumen Anlagenfilter<br>Total volume bag filter _____ m3                                |

**III. Auslegungsdaten für das Gasanalyzesystem  
Specification for the gas analyser system**

25. Aufstellungsort des Analysesystems:  
Installation area of the gas analyser system:

- |   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Im Freien<br>Outdoor                           | Temperaturen von _____ C°<br>Temp. by | Temperaturen bis _____ C°<br>Temp. up to |
| <input type="checkbox"/> Im geschlossenen Raum<br>Indoor                | Temperaturen von _____ C°<br>Temp. by | Temperaturen bis _____ C°<br>Temp. up to |
| <input type="checkbox"/> Windgeschützt<br>Protected against wind        |                                       |  |
| <input type="checkbox"/> Direkte Sonneneinstrahlung<br>Direct isotation |                                       |  |

26. Erdbebenzone am Betriebsort des Analysesystems  
Earthquake zone of the installation area of the analyser system

27. Ex-Zone des Betriebsortes des Analysensystems  
Ex-zone of the installation area of the analyser system

28. Elektrische Haupt-/Hilfsenergie USV  
Electrical main- /auxiliary power UPS

- 400V/50Hz   
  230V/50Hz   
  115V/60Hz   
  andere / other \_\_\_\_\_

29. Elektrische Haupt-/Hilfsenergie **ohne** USV  
Electrical main- /auxiliary power **non** UPS

- 400V/50Hz   
  230V/50Hz   
  115V/60Hz   
  andere / other \_\_\_\_\_

30. Art des Netzes  
Type of power network

31.  Instrumentenluft öl-/wasserfrei  
Instrument's air oil-/waterfree (6bar)

32. Ausgangssignal  
Outputsignal

- potentialfrei 4..20mA  
potential free 4..20mA   
  Profibus-DP   
  Profinet   
  andere  
other \_\_\_\_\_

33. Weiterverarbeitung des Ausgangssignals am Aufstellungsort als  
Further treatment of the output signal at the installation place as

- Anzeige  
Indication
  PLS-Verbindung  
PLC-connection
  HI / LO Alarm
- Akustische/optische Grenzwertanzeige  
Audio/visual indication of limiting value

34. Besondere Vorgaben, (z.B. Werksnormen, Fabrikatforderungen, usw., bitte genaue Angaben und Unterlagen komplett zur Verfügung stellen)  
Special guide lines (e.g. factory standards, product requirements, etc; pls. specify in detail and provide complete documents)

---



---

35. Produktionszeichnungen sind vor Fertigungsbeginn zur Genehmigung vorzulegen  ja  nein  
Production drawings are to be presented before production is started  yes  no

36. Dokumentationsumfang \_\_\_\_\_ Stück \_\_\_\_\_ Dokumentationsumfang \_\_\_\_\_ Stück \_\_\_\_\_  
Documentation quantity \_\_\_\_\_ Pieces \_\_\_\_\_ Documentation quantity \_\_\_\_\_ Pieces \_\_\_\_\_

Sprache:  deutsch  englisch  andere  
Language:  german  english  other \_\_\_\_\_

37. Montage / Inbetriebnahme  
Installation / Commissioning

- Werksabnahme gewünscht  
FAT at manufactor
  Montageeinweisung gewünscht  
Onsite installation supervising desired
- Vor-Ort-Montage gewünscht  
Onsite installation desired
  Inbetriebnahme gewünscht  
Commissioning desired

38. Besonderheiten:  
Particularities: \_\_\_\_\_

---

18. Anhänge / Attachments:  
(bitte diesem Dokument Flow Sheet, General Layout und sonstige wichtige Informationen anhängen)  
(please send with this document flowsheet, General Layout and other important information)

---



---



FRAGEBOGEN  
QUESTIONNAIRE

robeco **RDP**

**III. Systemskizze und Informationen zu besonderen Details**  
**Sketches and information concerning special details**

Ort, Datum  
City, Date

Unterschrift Kunde  
Signature Client

Unterschrift robeco  
Signature robeco

Formular zurücksetzen  
Form reset

robeco DRYER PROTECTION

robeco GmbH, Industriepark 17, 56593 Horhausen  
Phone: +49 2687 92626-0, Fax: +49 2687 92626-20, info@robeco.de, www.robeco.de